

UNRMDR

HUMANITARIAN ASSISTANCE -  
CONTINGENCY PLAN

3-5 JULY 1995

PLEASE RETAIN  
ORIGINAL ORDER

UNCLASSIFIED  
RHWG APR 2009

UNARCHIVES

SERIES	<u>S-1120</u>
BOX	<u>45</u>
FILE	<u>6</u>
ACC.	<u>1998/0278</u>

**TABLE RONDE DE LA REPUBLIQUE DU RWANDA****LISTE PROVISoire DES PARTICIPANTS****GOUVERNEMENT D'UNION NATIONALE****PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE**

S.E. M. Pasteur BIZIMUNGU	Président de la République
M. Emmanuel GASANA	Directeur de Cabinet
M. Euphrem KABAYIJA	Conseiller Economique

**VICE-PRESIDENCE ET MINISTERE DE LA DEFENSE**

Général-Major Paul KAGAME	Vice-Président et Ministre de la Défense
Lieutenant-Colonel André RWIGAMBA	Directeur de Cabinet

**PRIMATURE**

S.E. M. Faustin TWAGIRAMUNGU	Premier Ministre
Colonel Epimaque RUHASHYA	Directeur de Cabinet a.i.
M. Gaëtan MUNYAKAZI MAKOMBE	Chef de Service Affaires Economiques et Financières
M. MUTIJIMA	Chef du Service Planification et Aménagement du Territoire
Dr. KARAKE GASANA	Chef du Service Affaires Sociales

**MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE**

Colonel Alexis KANYARENGWE	Vice-Premier Ministre et Ministre
M. G. GAHIMA	Directeur de Cabinet
M. F. UKOBIZABA	Chargé d'Etudes

**MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DE LA COOPERATION**

M. Anastase GASANA	Ministre
M. Jean Pierre BIZIMANA	Directeur de Cabinet a.i.
M. Joseph RULINDA	Directeur Général
M. Anastase NDEREBEZA	Directeur de la Coopération
M. Gédéon RUDAHUNGA	Directeur du Protocole
M. Thadée HIGIRO	Chef de Division Afrique-Asie

**MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DU DEVELOPPEMENT COMMUNAL**

M. Seth SENDASHONGA	Ministre
M. Marcel BAHUNDE	Directeur Général
M. Paul NDUWUMWAMI	Division Informatique et Traitement de Données

**MINISTERE DE LA JUSTICE**

M. Alphonse Marie NKUBITO	Ministre
M. Gérard NTASHAMAJE	Directeur Général
M. Alphonse MUTAYOBA	Conseiller Juridique

**MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ET SECONDAIRE**

M. Pierre Célestin RWIGEMA	Ministre
M. Gérard NGENDAHIMANA	Directeur de Cabinet
M. Pascal HABUFITE	Directeur Général
M. Eugène KALISA	Chef de Division Service Financier

**MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE**

Dr Joseph NSENGIMANA	Ministre
M. Tharcisse MUTAKE	Directeur de Cabinet
M. Barnabé MUHIRE SEBAGABO	Chef de Division a.i. de la Planification et Rénovation de l'Enseignement Supérieur

**MINISTERE DES FINANCES**

M. Marc RUGENERA	Ministre
M. Simon NTARE	Directeur Général
M. Max SIKUBWABO	Directeur du Budget

**MINISTERE DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE ET DE L'ARTISANAT**

M. Prosper HIGIRO	Ministre
M. Jean RUTAYISIRE MUSONI	Directeur Général
M. Charles BIGABIRO	Conseiller

**MINISTERE DE LA SANTE**

Dr Colonel Joseph KAREMERA	Ministre
----------------------------	----------

**MINISTERE DES TRANSPORTS ET DES COMMUNICATIONS**

Mme Immaculée KAYUMBA	Ministre
M. Isidore MUNYAKAZI	Directeur Général
M. BWAMI RUZINDANA	Conseiller

**MINISTERE DU TRAVAIL ET DES AFFAIRES SOCIALES**

M. Pie MUGABO	Ministre
M. Straton NSANZABAGANWA	Directeur Général
Mme Rosemary MUSEMINARI	Directrice des Affaires Sociales

**MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT ET DU TOURISME**

M. Jean Nepomuscène NAYINZIRA	Ministre
M. Phocus NTAYOMBYA	Directeur Général
M. Tharcisse URAYENEZA	Coordinateur du Projet Environnement et Développement

**MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE L'ENERGIE**

M. Charles NTAKIRUTINKA	Ministre
M. Thomas NIYONGIRA	Directeur de Cabinet
M. Joseph SAFARI	

**MINISTERE DE LA FAMILLE ET DE LA PROMOTION FEMININE**

Mlle Aloysie INYUMBA	Ministre
M. Aimable NIBISHAKA	Directeur Général
M. François SEKAMONDO	Division Etudes et Recherches

**MINISTERE DE LA JEUNESSE ET DU MOUVEMENT ASSOCIATIF**

M. Patrick MAZIMHAKA	Ministre
M. Pierre KAREMERA	Directeur Général
M. Philémon	Chef de Division Planification

**MINISTERE DE LA REHABILITATION ET DE L'INTEGRATION SOCIALE**

Dr Jacques BIHOZAGARA	Ministre
M. Justin MURARA	Directeur Général
M. Callixte MUZUNGU	

**MINISTERE DE L'INFORMATION**

M. Jean Baptiste NKULIYINGOMA	Ministre
M. Eugène NDAHAYO	Directeur de Cabinet
M. Osée NIYIBIZI	Chef de Section Etudes et Programmes

**MINISTERE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ELEVAGE**

Dr Augustin IYAMUREMYE

Ministre

M. Anastase MUREKEZI

Directeur de Cabinet

M. Célestin KABANDA

Directeur de la Planification, Etudes et  
Suivi

**MINISTERE DU PLAN**

M. Jean Berchmans BIRARA

Ministre

Mme Edith GASANA

Directeur de Cabinet

M. François KANIMBA

Directeur Général

\* \* \* \* \*

**ASSEMBLEE NATIONALE**

S.E. M. Juvénal NKUSI

Président

M. Laurent NKONGOLI

Vice-Président

M. Hamidou OMAR

Secrétaire-Député

**PAYS PARTICIPANTS****AFRIQUE DU SUD**

M. A. JANSE VAN RENSBURG

Adjoint du Haut Commissaire,  
Haut Commissariat pour l'Afrique du Sud  
Chef de délégation  
Nairobi/KENYA**ALLEMAGNE**

S.E. M. August HUMMEL

Ambassadeur extraordinaire et  
plénipotentiaire de la République Fédérale  
d'Allemagne au Rwanda  
Chef de délégation  
Kigali/RWANDA**C**

M. Bernhard ABELS

Premier Secrétaire de l'Ambassade de la  
République Fédérale d'Allemagne

M. Thomas ZAHNEISEN

Deuxième Secrétaire de l'Ambassade de la  
République Fédérale d'Allemagne  
Kigali/RWANDA

M. Michael PISTOR

Coordinateur de Coopération Technique de  
la GTZ au Rwanda, Conseiller  
Kigali/RWANDA

Prof. Fritz DRECHSLER

Conseiller/Education, GTZ  
Kigali/RWANDA

M. Wolfgang BLAM

Conseiller/Santé, GTZ  
Kigali/RWANDA**C****AUSTRALIE**

Mme Patricia DUGGAN

Premier Secrétaire/Assistance au  
Développement  
Haut Commissariat pour l'Australie  
Chef de délégation  
Nairobi/KENYA**AUTRICHE**

M. Anton NAIR

Coordinateur Régional de la Coopération  
Autrichienne  
Kampala/UGANDA

**BELGIQUE**

S.E. M. Frank DE CONINCK

Ambassadeur extraordinaire et  
plénipotentiaire de Belgique au Rwanda  
Kigali/RWANDA

M. Robert FSHRIEWER

Chef de Section de Coopération Bilatérale  
de l'Ambassade au Rwanda  
Kigali/RWANDA**CANADA**

M. Mike SHESSON

Haut Fonctionnaire au Ministère des  
Affaires Extérieures

M. André GOSSELIN

Conseiller Principal des Politiques à  
l'Ambassade au Rwanda

Mme Francine GAGNE

Analyste des Programmes à l'Agence  
Canadienne de Développement International**CHINE**

M. Tien De BAO

Conseiller Economique et Commercial  
Chef de délégation  
Nairobi/KENYA

M. Yang LU YU

3ème Secrétaire  
Nairobi/KENYA**ESPAGNE**

Mme Anna Maria RUIZ-TAGLE

Présidente de l'Agence Espagnole de  
Coopération Internationale à Madrid  
Chef de délégation  
Nairobi/KENYA

S.E. Mme Sanz PASTOR

Déléguée Adjoint  
Ambassadeur extraordinaire et  
Plénipotentiaire de l'Espagne au Rwanda  
Kigali/RWANDA

Mme Sousana VELAZQUEZ

Conseillère Technique de l'Agence  
Espagnole de Coopération Internationale  
Nairobi/KENYA

M. Juan BARTOLOME

Coordinateur de l'Aide Humanitaire de  
l'Agence Espagnole de Coopération  
Internationale  
Kigali/RWANDA

---

Rwanda



**ETATS-UNIS D'AMERIQUE**

M. Dick McCALL

Directeur de Cabinet de l'Administrateur  
Chef de délégation  
Kigali/RWANDA

S.E. M. David RAWSON

Ambassadeur extraordinaire et  
plénipotentiaire des Etats-Unis d'Amérique  
au Rwanda  
Kigali/RWANDA

M. Jack HJELT

Directeur Adjoint de l'USAID  
Kigali/RWANDA

S.E. M. R. BOGOSIAN

Ambassadeur/Coordinateur Burundi-  
Rwanda  
Kigali/RWANDA**FRANCE**

S.E. M. Jacques COURBIN

Ambassadeur extraordinaire et  
plénipotentiaire  
Chef de délégation  
Kigali/RWANDA

M. Maurice DADOUCHE

Chef, Département Afrique Centrale,  
Australe et Océan Indien à la Coopération  
Kigali/RWANDA**JAPON**

M. Eiichi YAMADA

Premier Secrétaire de l'Ambassade du  
Japon - Chef de délégation  
Nairobi/KENYA

M. Shigero KONDO

Assistant Spécial  
Nairobi/KENYA**PAYS-BAS**

Mme Th. BLANKHART

Chef du Bureau de l'Aide Humanitaire  
Ministère des Affaires Etrangères  
Chef de délégation

Mme K. VAN DER HEIJDEN

Directeur Général pour la Coopération  
Bureau de l'Afrique Centrale

M. B.C.J. VAN LOOSDRECHT

Représentant des Pays-Bas au Rwanda  
Kigali/RWANDA

Rwanda

**ROYAUME UNI**

Dr Lillian WONG

Représentante, Royaume Uni à Kigali  
Chef de délégation  
Kigali/RWANDA**FEDERATION DE RUSSIE**

M. Alexandre RIGEOV

Chef de Département de l'Aide  
Humanitaire Urgente du Ministère pour la  
situation d'urgence de Russie  
Chef de délégation  
RUSSIE

S.E. M. Anatoli SIMIRNOV

Ambassadeur extraordinaire et  
plénipotentiaire de la République Fédérale  
de Russie

M. Serge PODOLSKII

Membre de la Délégation  
RUSSIE**SAINT SIEGE**

Mgr. Pierre NGUYEN VAN TOT

Chargé d'Affaires à la Nonciature  
Kigali/RWANDA**SUEDE**

M. Anders ÖSTMAN

Premier Secrétaire à l'Agence de  
Coopération pour le Développement  
International au Consulat de Suède  
(Kampala)  
Chef de délégation  
Nairobi/KENYA**SUISSE**

M. Serges CHAPPATTE

Chef de délégation  
Kigali/RWANDA

M. Jean Francois PAROZ

Représentant de la Division Politique du  
Département des Affaires Etrangères  
Kigali/RWANDA

M. Kurt REINIGER

Chef de Mission à l'Ambassade de Suisse à  
Kigali  
Kigali/RWANDA

M. Antoine GOLAY

Représentant de la Coopération au  
Développement à Kigali  
Kigali/RWANDA

**PAYS OBSERVATEURS****KOWEIT**  
.....**ORGANISATIONS MULTILATERALES****ORGANISATION DE L'UNITE AFRICAINE (OUA)**

M. J. B. FELLI

Représentant .....

Chef de délégation

Kigali/RWANDA

**COMMISSION EUROPEENNE  
UNION EUROPEENNE**

M. Achim KRATZ

Envoyé Spécial de l'Union Européenne

Chef de Délégation

Kigali/RWANDA

Mme Marie SPAAK

Chef de Mission dans la région des  
grands lacs

Kigali/RWANDA

M. Alfred MARESCHAL

Conseiller à la Mission de l'Union  
Européenne

Kigali/RWANDA

M. Marc DENYS

Chef du Projet de la Sécurité  
Alimentaire

Kigali/RWANDA

**FONDS MONETAIRE INTERNATIONAL (FMI)**

Dr Mark J. ELLYNE

Représentant Résident du FMI

Chef de délégation

Kampala/UGANDA

**BANQUE MONDIALE**

M. Julio GAMBA

Représentant Résident de la Banque  
Mondiale au Rwanda  
Chef de délégation  
Kigali/RWANDA

M. Yves TERRACOL

Chargé du Programme des Entreprises  
Publiques  
Kigali/RWANDA

M. François MUNYANTWALI

Chargé de Programme  
Kigali/RWANDA

Mlle Chantal UWANYILIGIRA

Chargée de Programme  
Kigali/RWANDA**BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT (BAD)**

M. B. SIDIBE

Directeur Adjoint au Département de  
l'Agriculture et Développement Rural  
Abidjan/CÔTE D'IVOIRE  
Chef de délégation

M. A. KAUNAN

Chargé de Programme Principal  
Abidjan/CÔTE D'IVOIRE**ORGANISATION INTERNATIONALE DES  
MIGRATIONS (OIM)**

M. Eugenio AMBROSI

Chef du Programme Humanitaire et  
National pour les Migrations à Genève  
Chef de délégation  
Genève/SUISSE

M. Joost VAN DER AALST

Chef de Mission Organisation Internationale  
pour les Migrations à Kigali  
Kigali

M. Colin WAUGH

Officier Chargé d'Opérations au Rwanda

**COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX  
ROUGE (CICR)**

M. Philippe LAZZARINI

Chef de délégation du CICR au Rwanda

M. Patrick BERNER

Adjoint du chef de la Délégation au  
Rwanda

Mme Huong T. HUYNH

Déléguée Juriste

*Rwanda*

**ORGANISATIONS DU SYSTEME DES NATIONS UNIES****MISSION DES NATIONS UNIES POUR  
L'ASSISTANCE AU RWANDA (MINUAR)**

Amb. Shaharyar KHAN

Représentant Spécial du Secrétaire Général  
des Nations Unies au Rwanda  
Chef de délégation  
Kigali/RWANDA

Général Guy TOUSIGNANT

Commandant des Forces Armées de la  
MINUAR  
Kigali/RWANDA

M. W. DE SOUZA

Directeur Exécutif  
Kigali/RWANDA

M. Haim OUZIEL

Chef d'Administration  
Kigali/RWANDA

M. A. S. DAO

Chargé de Bureau pour le Bureau des  
Affaires Humanitaires  
Kigali/RWANDA**DEPARTEMENT DES AFFAIRES HUMANITAIRES (DHA)  
BUREAU D'URGENCE DES NATIONS UNIES POUR LE  
RWANDA (UNREO)**

M. Randolph KENT

Coordonnateur Humanitaire, DHA/UNREO  
Chef de délégation  
Kigali/RWANDA

Mme Pat BANKS

Coordonnateur Humanitaire Adjoint,  
DHA/UNREO  
Kigali/RWANDA

Mlle Elisabeth STANIC

Assistante Exécutive, UNREO  
Kigali/RWANDA

**DEPARTEMENT POUR LE SUPPORT AU  
DEVELOPPEMENT ET LA GESTION  
DES SERVICES (DDSMS)**

Mme Beatrice LABONNE

Directrice de la Division de la Gestion de  
l'Environnement et du Développement  
Social/Département des services d'appui et  
de gestion pour le développement  
Chef de délégation DDSMS/NEW YORK

M. Sékou SOUMAHORO

Coordonnateur du Groupe Africa II

M. Jean Le NAY

Conseiller Technique

Mme Jeanne-Marie COL

Conseiller, Administration Publique

M. Jean-Paul LABORDE

Conseiller interrégional pour la prévention  
du crime et de justice pénale  
Office des Nations Unies  
Vienne/AUTRICHE

M. Christian KUHN

Fonctionnaire international au Service de la  
prévention du crime et justice pénale  
Vienne/AUTRICHE**FONDS DES NATIONS UNIES POUR  
L'ENFANCE (UNICEF)**

M. Dan TOOLE

Représentant de l'UNICEF au Rwanda  
Chef de délégation  
Kigali/RWANDA

M. Richard MORGAN

Directeur Régional du Programme de  
Planification pour l'Afrique de  
l'Est et du Sud  
Nairobi/KENYA

M. Abdul MOHAMED

Directeur Régional des Relations  
Extérieures pour l'Afrique de  
l'Est et du Sud  
Nairobi/KENYA

M. Tom BERGMANN

Coordonnateur de Programme,  
UNICEF/Rwanda  
Kigali/RWANDA

M. Marcel RUDASINGWA

Chargé de Planification, UNICEF/Rwanda  
Kigali/RWANDA*Rwanda*

**HAUT COMMISSARIAT DES NATIONS UNIES  
POUR LES REFUGIES (UNHCR)**

M. Carrol FAUBERT

Envoyé Spécial du Haut Commissaire des  
Nations Unies pour les Réfugiés pour les  
Opérations du Rwanda et du Burundi  
Chef de Délégation  
Kigali/RWANDA

M. Augustine MAHIGA

Coordinateur des Programmes du Rwanda  
et du Burundi à Genève  
Genève/SUISSE

M. Wenceslaus R. URASA

Représentant du Haut Commissariat des  
Nations Unies pour les Réfugiés au Rwanda  
Kigali/RWANDA

M. Khassime DIAGNE

Assistant Exécutif  
Kigali/RWANDA**FONDS DES NATIONS UNIES POUR  
L'ENVIRONNEMENT (PNUE)**

Mme Maria D'AMORIN

Chef Régional, Bureau Afrique,  
ROA/UNEP  
Chef de délégation  
Nairobi/KENYA

M. Halifa DRAMMEH

Fonctionnaire Principal chargé des Affaires  
Environnementales  
Nairobi/KENYA**CENTRE DES NATIONS UNIES POUR LES  
ETABLISSEMENTS HUMAINS (HABITAT)**

M. Heinz KULL

Chargé de Bureau de la Division de la  
Coopération Technique, Unité 1/TCD  
Chef de délégation  
Nairobi/KENYA

M. Doudou M'BYE

Conseiller Technique Principal  
RWA/94/010 - Projet  
Kigali/RWANDA

M. Piet GOOVAERTS

Consultant  
Kigali/RWANDA*Rwanda*

**CENTRE DES NATIONS UNIES POUR LE  
COMMERCE ET LE DEVELOPPEMENT  
(CNUCED)**

M. Andrei KRYLOV

Agent des Affaires Economiques  
Chef de délégation  
Genève/SUISSE**FONDS DES NATIONS UNIES POUR  
L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE  
(FAO)**

M. Wilmer COLLETT

Représentant de la FAO à Kigali  
Chef de délégation  
Kigali/RWANDA

M. Jean François GASCON

Consultant - FAO  
Kigali/RWANDA

M. Daniele DONATI

Consultant - FAO  
Kigali/RWANDA**ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE (OMS)**

Dr Louisa CHAN

Directeur, Urgences médicales, EHA/HR -  
Genève/SUISSE  
Nairobi/KENYA

Dr Roslaw WIDY-WIRSKI

Directeur, Coopération Internationale,  
EHA/HR - Genève/SUISSE  
Nairobi/KENYA

Prof. Mahamane MAIGA

Officier Chargé de Bureau/OMS  
Kigali/RWANDA**FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION,  
LES SCIENCES ET LA CULTURE (UNESCO)**

M. Mark RICHMOND

Chef de Programme  
Chef de délégation

M. Johan BRUSTEN

Consultant



**PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIALE (PAM)**

Dr A. N. NGONGI

Directeur Exécutif Adjoint, PAM/ROME  
Chef de délégation

M. Techeste ZERGABER

Directeur du PAM au Rwanda

Mlle Eva HODELL

Chargée de Programme Principale pour le  
Rwanda,  
Rome/ITALIE**BUREAU DES SERVICES D'APPUI AUX PROJETS  
DES NATIONS UNIES (UNOPS)**

M. Dimitri SAMARAS

Chargé de Gestion de Programme  
Chef de délégation  
Nairobi/KENYA**FONDS DES NATIONS UNIES POUR LA  
POPULATION (FNUAP)**

Mlle Francine GAUDIN

Chargée de Programme  
Division de l'Afrique/NY  
Chef de délégation  
Nairobi/KENYA

Dr Diallo MAMADOU

Consultant/UNFPA  
MCH/FP  
Kigali/RWANDA

Dr Alphonse MUNYAKAZI

Chargé de Programme  
Kigali/RWANDA**MISSION "OPERATION DU HAUT COMMISSARIAT  
POUR LES DROITS DE L'HOMME" (HCDH)**

M. William CLARANCE

Chef de la Mission des Nations Unies pour  
les Droits de l'Homme  
Chef de délégation  
Kigali/RWANDA

M. Essaid ABDERAZAK

Chef Adjoint  
Kigali/RWANDA

Rwanda

M. Todd HOWLAND

Chef de l'Unité de Coopération Technique  
Kigali/RWANDA

M. Mark FROHART

Chef de l'Unité de Coordination des  
Opérations sur le terrain  
Kigali/RWANDA

M. Gilbert BAWARA

Assistant de la Direction pour les Affaires  
Juridiques  
Kigali/RWANDA**ORGANISATION METEOROLOGIQUE  
MONDIALE (OMM)****ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES****A. ORGANISATIONS INTERNATIONALES  
NON GOUVERNEMENTALES****AFRICAN HUMANITARIAN ACTION**

Mlle Askale BINEGA

Chef de Mission  
Chef de délégation  
Kigali/RWANDA**FEED THE CHILDREN**M. Jahal DE MERITENS  
(confirmer Lundi par téléphone)Directeur du Programme Régional  
Chef de délégation  
Kigali/RWANDA**WORLD VISION**(réponse Lundi le 3/7/95  
téléphoner John Paul/Admin. Manager)

.....

**LUTHERIAN WORLD FEDERATION**

.....

.....

Rwanda

**B. ORGANISATIONS NATIONALES  
NON GOUVERNEMENTALES**

**CONSEIL DE CONCERTATION DES ORGANISATIONS  
D'APPUI AUX INITIATIVES DE BASE (CCOAIB)**

M. Silas KANYANZIRA .....

**COMITE NATIONAL CONSULTATIF POUR  
LA FEMME**

Dr Maurice BUCAGU .....

**PRO-FEMMES TWESE-HAMWE**

**C** Mme Vénéranda NZAMBAZAMARIYA Coordinatrice Nationale

**ASSOCIATION DE SOLIDARITE DES  
FEMMES RWANDAISES**

Mme Immaculée MUKARURANGWA Présidente

**AGENCE RWANDAISE DE DEVELOPPEMENT  
ET DE COOPERATION**

M. Ezechiaze RWABUHIHI .....

**ASSOCIATION RWANDAISE POUR LA  
PROMOTION DU DEVELOPPEMENT  
INTEGRE (ARDI)**

**C** M. Alphonse GASANA .....

**CENTRE DE RECHERCHE ET DE FORMATION  
EN COOPERATIVES (CENTRE IWACU)**

M. Oreste MUPANDA Coordinateur

**AUTRES OBSERVATEURS**

**AGENCE DE COOPERATION CULTURELLE  
ET TECHNIQUE (ACCT)**

M. Jean LOUIS ROY .....

\* \* \* \* \*

**PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR  
LE DEVELOPPEMENT (PNUD)**

Mme Ellen JOHNSON SIRLEAF	Administratrice Assistante et Directrice Régionale pour l'Afrique Chef de délégation New York
Mme Anne FORRESTER	Assistante Administrative Adjointe du Secrétaire Général/Bureau Régional Afrique
M. Sukehiro HASEGAWA	Coordonnateur Résident des Activités Opérationnelles pour le Développement au Rwanda et Représentant Résident Kigali/Rwanda
M. Emmanuel DE CASTERLE	Chef de la Division I, Bureau Régional Afrique / New York
M. Luong NGUYEN	Economiste Principal, New York
M. Babacar CISSE	Représentant Résident Adjoint Kigali/Rwanda
Mme Florence NAVARRO	Assistante au Représentant Résident Programme, Kigali/Rwanda
M. Patrick LEMIEUX	Economiste Kigali/Rwanda
Mme Micheline GILBERT	Chargée de Programme Kigali/Rwanda
M. Octavien BISA-SAMALI	Economiste National Kigali/Rwanda
Mme Sarah CLIFF	Consultante Kigali/Rwanda

## TABLE RONDE DE LA REPUBLIQUE DU RWANDA

## LISTE PROVISOIRE DES PARTICIPANTS

GOUVERNEMENT D'UNION NATIONALE

## PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

S.E. M. Pasteur BIZIMUNGU	Président de la République
M. Emmanuel GASANA	Directeur de Cabinet
Dr. Euphrem KABAYIJA	Conseiller aux Affaires Economiques
M. RWANYINDO	Conseiller Economique

## VICE-PRESIDENCE ET MINISTERE DE LA DEFENSE

Général-Major Paul KAGAME	Vice-Président et Ministre de la Défense
Lieutenant-Colonel André RWIGAMBA	Directeur de Cabinet
M. Emmanuel NDUNGUTSE	Conseiller Economique et Financier
M. Claude DUSAIDI	Conseiller Politique
Major Franck RUSAGARA	Directeur des Finances

## PRIMATURE

S.E. M. Faustin TWAGIRAMUNGU	Premier Ministre
Colonel Epimaque RUHASHYA	Directeur de Cabinet a.i.
M. Gaëtan MUNYAKAZI MAKOMBE	Chef de Service Affaires Economique Financières
M. MUTIJIMA	Chef du Service Planification Aménagement du Territoire
Dr. KARAKE GASANA	Chef du Service Affaires Sociales

---

R  
*Revue à mi-parcours de la table*

**MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE**

Colonel Alexis KANYARENGWE	Vice-Premier Ministre et Ministre
M. G. GAHIMA	Directeur de Cabinet
M. F. UKOBIZABA	Chargé d'Etudes

**MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DE LA COOPERATION**

M. Anastase GASANA	Ministre
M. Jean Pierre BIZIMANA	Directeur de Cabinet a.i.
M. Joseph RULINDA	Directeur Général
M. Anastase NDEREBEZA	Directeur de la Coopération
M. Gédéon RUDAHUNGA	Directeur du Protocole
M. Thadée HIGIRO	Chef de Division Afrique-Asie

**MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DU DEVELOPPEMENT COMMUNAL**

M. Seth SENDASHONGA	Ministre
M. Marcel BAHUNDE	Directeur Général
M. Paul NDUWUMWAMI	Division Informatique et Traitement Données

**MINISTERE DE LA JUSTICE**

M. Alphonse Marie NKUBITO	Ministre
M. Gérard NTASHAMAJE	Directeur Général
M. Alphonse MUTAYOBA	Conseiller Juridique

**MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ET SECONDAIRE**

M. Pierre Célestin RWIGEMA	Ministre
M. Gérard NGENDAHIMANA	Directeur de Cabinet
M. Pascal HABUFITE	Directeur Général
M. Eugène KALISA	Chef de Division Service Financier

**MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE**

Dr Joseph NSENGIMANA	Ministre
M. Tharcisse MUTAKE	Directeur de Cabinet
M. Barnabé MUHIRE SEBAGABO	Chef de Division a.i. de la Planification Rénovation de l'Enseignement Supérieur

**MINISTERE DES FINANCES**

M. Marc RUGENERA	Ministre
M. Simon NTARE	Directeur Général
M. Max SIKUBWABO	Directeur du Budget

**MINISTERE DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE ET DE L'ARTISANAT**

M. Prosper HIGIRO	Ministre
M. Jean RUTAYISIRE MUSONI	Directeur Général
M. Charles BIGABIRO	Conseiller

**MINISTERE DE LA SANTE**

Dr Colonel Joseph KAREMERA	Ministre
Dr Vincent BIRUTA	Directeur Général
M. Célestin KAYITARE	Conseiller

**MINISTERE DES TRANSPORTS ET DES COMMUNICATIONS**

Mme Immaculée KAYUMBA	Ministre
M. Isidore MUNYAKAZI	Directeur Général
M. BWAMI RUZINDANA	Conseiller

**MINISTERE DU TRAVAIL ET DES AFFAIRES SOCIALES**

M. Pie MUGABO	Ministre
M. Straton NSANZABAGANWA	Directeur Général

---

Rv  
Revue à mi-parcours de la table 1

Mme Rosemary MUSEMINARI

Directrice des Affaires Sociales

**MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT ET DU TOURISME**

M. Jean Nepomuscène NAYINZIRA

Ministre

M. Phocus NTAYOMBYA

Directeur Général

M. Tharcisse URAYENEZA

Coordinateur du Projet Environnement  
Développement**MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE L'ENERGIE**

M. Charles NTAKIRUTINKA

Ministre

M. Thomas NIYONGIRA

Directeur de Cabinet

M. Joseph SAFARI

**MINISTERE DE LA FAMILLE ET DE LA PROMOTION FEMININE**

Mlle Aloysie INYUMBA

Ministre

M. Aimable NIBISHAKA

Directeur Général

M. François SEKAMONDO

Division Etudes et Recherches

**MINISTERE DE LA JEUNESSE ET DU MOUVEMENT ASSOCIATIF**

M. Patrick MAZIMHAKA

Ministre

M. Pierre KAREMERA

Directeur Général

M. Philémon

Chef de Division Planification

**MINISTERE DE LA REHABILITATION ET DE L'INTEGRATION SOCIALE**

Dr Jacques BIHOZAGARA

Ministre

M. Justin MURARA

Directeur Général

M. Callixte MUZUNGU



**MINISTERE DE L'INFORMATION**

M. Jean Baptiste NKULIYINGOMA	Ministre
M. Eugène NDAHAYO	Directeur de Cabinet
M. Osée NIYIBIZI	Chef de Section Etudes et Program

**MINISTERE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ELEVAGE**

Dr Augustin IYAMUREMYE	Ministre
M. Anastase MUREKEZI	Directeur de Cabinet
M. Célestin KABANDA	Directeur de la Planification, Etu Suivi

**MINISTERE DU PLAN**

M. Jean Berchmans BIRARA	Ministre
Mme Edith GASANA	Directeur de Cabinet
M. François KANIMBA	Directeur Général
M. V. SENYANA	Directeur des Investissements
M. G. RUTAGENGWA	Directeur de la Politique Economique
M. J.P. RWABUYONZA	Directeur de la Planification

\*\*\*\*\*

**ASSEMBLEE NATIONALE**

S.E. M. Juvénal NKUSI	Président
M. Laurent NKONGOLI	Vice-Président
M. Hamidou OMAR	Secrétaire-Député

\*\*\*\*\*

**BANQUE NATIONALE DU RWANDA**

M. Gérard MIYITEGEKA	Gouverneur
M. Laurien RUTAYISIRE	Premier Vice Gouverneur

*Revue à mi-parcours de la table*

PAYS PARTICIPANTS

## AFRIQUE DU SUD

M. A. JANSE VAN RENSBURG

Adjoint du Haut Commissaire,  
Haut Commissariat pour l'Afrique du  
Chef de délégation  
Nairobi/KENYA

## ALLEMAGNE

S.E. M. August HUMMEL

Ambassadeur extraordinaire  
plénipotentiaire de la République Fédé  
d'Allemagne au Rwanda  
Chef de délégation  
Kigali/RWANDA

M. Bernhard ABELS

Premier Secrétaire de l'Ambassade d  
République Fédérale d'Allemagne

M. Thomas ZAHNEISEN

Deuxième Secrétaire de l'Ambassade d  
République Fédérale d'Allemagne  
Kigali/RWANDA

M. Michael PISTOR

Coordinateur de Coopération Techniqu  
la GTZ au Rwanda, Conseiller  
Kigali/RWANDA

Prof. Fritz DRECHSLER

Conseiller/Education, GTZ  
Kigali/RWANDA

M. Wolfgang BLAM

Conseiller/Santé, GTZ  
Kigali/RWANDA

## AUSTRALIE

Mme Patricia DUGGAN

Premier Secrétaire/Assistance  
Développement  
Haut Commissariat pour l'Australie  
Chef de délégation  
Nairobi/KENYA

## AUTRICHE

M. Michael ZELETZKI

Consul Honoraire  
Kigali/RWANDA  
Chef de Délégation

M. Anton MAIR

Coordinateur Régional de la Coopération  
Autrichienne  
Kampala/UGANDA

## BELGIQUE

S.E. M. Frank DE CONINCK

Ambassadeur extraordinaire  
plénipotentiaire de Belgique au Rwanda  
Kigali/RWANDA

M. Robert F. SHRIEWER

Chef de Section de Coopération Bilatérale  
de l'Ambassade au Rwanda

M. Herman VAN BRANDT

Chef de Mission Adjoint, Coopération

M. Luc VERBEECK

Chef du Secteur Aide Humanitaire  
Coopération Belge

## CANADA

Mme Francine GAGNE

Analyste des Programmes à l'Agence  
Canadienne de Développement International  
Chef de Délégation

M. André GOSSELIN

Conseiller Principal des Affaires Politiques  
l'Ambassade au Rwanda

## CHINE

M. Tien De BAO

Conseiller Economique et Commercial  
Chef de délégation  
Nairobi/KENYA

M. Yang LU YU

3ème Secrétaire  
Nairobi/KENYA

## ESPAGNE

Mme Anna Maria RUIZ-TAGLE

Présidente de l'Agence Espagnole  
Coopération Internationale à Madrid  
Chef de délégation  
Nairobi/KENYA

S.E. M. Sanz PASTOR

Délégué Adjoint  
Ambassadeur extraordinaire  
Plénipotentiaire de l'Espagne au Rwanda  
Kigali/RWANDA

Mme Suzana VELAZQUEZ

Conseillère Technique de l'Agence  
Espagnole de Coopération Internationale  
Nairobi/KENYA*Revue à mi-parcours de la tabl.*

M. Juan BARTOLOME

Coordinateur de l'Aide Humanitaire  
l'Agence Espagnole de Coopérat  
Internationale  
Kigali/RWANDA

## ETATS-UNIS D'AMERIQUE

M. Dick McCALL

Directeur de Cabinet de l'Administrat  
Chef de délégation  
Kigali/RWANDA

S.E. M. David RAWSON

Ambassadeur extraordinaire  
plénipotentiaire des Etats-Unis d'Améri  
au Rwanda  
Kigali/RWANDA

M. Jack HJELT

Directeur Adjoint de l'USAID  
Kigali/RWANDA

S.E. M. R. BOGOSIAN

Ambassadeur/Coordinateur Burui  
Rwanda  
Kigali/RWANDA

## FRANCE

S.E. M. Jacques COURBIN

Ambassadeur extraordinaire  
plénipotentiaire  
Chef de délégation  
Kigali/RWANDA

M. Maurice DADOUCHE

Chef, Département Afrique Centr  
Australe et Océan Indien à la Coopérat  
Kigali/RWANDA

## IRLANDE

M. Patrick CURRAN

Chargé d'Affaires, Ambassade d'Irlan  
Kampala  
Chef de Délégation

## JAPON

M. Eiichiro YAMADA

Premier Secrétaire de l'Ambassade  
Japon - Chef de délégation  
Nairobi/KENYA

M. Shigeru KONDO

Assistant Spécial  
Nairobi/Kenya

**PAYS-BAS**

Mme Susan BLANKHART

Chef du Bureau de l'Aide Humanitaire  
Ministère des Affaires Etrangères  
Chef de délégation

M. Bengt VAN LOOSDRECHT

Représentant des Pays-Bas au Rwanda

Mme Kitty VAN DER HEIJDEN

Bureau de l'Afrique Centrale

**ROYAUME UNI**

Dr Lillian WONG

Représentante, Royaume Uni à Kigali  
Chef de délégation  
Kigali/RWANDA**FEDERATION DE RUSSIE**

M. Alexandre RIGEOV

Chef de Département de l'  
Humanitaire Urgente du Ministère po  
situation d'urgence de Russie  
Chef de délégation  
RUSSIE

S.E. M. Anatoli SMIRNOV

Ambassadeur extraordinaire  
plénipotentiaire de la Fédération de R

M. Serge PODOLSKII

Membre de la Délégation  
RUSSIE**SAINT SIEGE**

Mgr. Pierre NGUYEN VAN TOT

Chargé d'Affaires à la Nonciature  
Kigali/RWANDA**SUEDE**

M. Anders ÖSTMAN

Premier Secrétaire à l'Agence  
Coopération pour le Développement  
International au Consulat de S  
(Kampala)  
Chef de délégation**SUISSE**

M. Serge CHAPPATTE

Chef de la Division Afrique-Amé  
Latine, Direction de la Coopération  
Développement et de l'Aide Humani  
Ministère des Affaires Etrangères,  
Chef de délégation  
Kigali/RWANDA*Revue à mi-parcours de la tabl.*

M. Jean Francois PAROZ

Collaborateur Diplomatique,  
Direction Politique du Département Fédéral  
des Affaires Etrangères  
Kigali/RWANDA

M. Kurt REINIGER

Chef de Mission à l'Ambassade de Suède  
Kigali  
Kigali/RWANDA

M. Antoine GOLAY

Représentant de la Coopération  
Développement à Kigali  
Kigali/RWANDA

ORGANISATIONS MULTILATERALES

## ORGANISATION DE L'UNITE AFRICAINE (OUA)

M. J. B. FELLI

Représentant .....  
Chef de délégation

Kigali/RWANDA

COMMISSION EUROPEENNE  
UNION EUROPEENNE

M. Achim KRATZ

Envoyé Spécial de l'Union Européenne  
Chef de Délégation  
Kigali/RWANDA

Mme Marie SPAAK

Chef de Mission dans la région  
grands lacs  
Kigali/RWANDA

M. Alfred MARESCHAL

Conseiller à la Mission de l'Union  
Européenne  
Kigali/RWANDA

M. Marc DENYS

Chef du Projet de la Sécurité  
Alimentaire  
Kigali/RWANDA

## FONDS MONETAIRE INTERNATIONAL (FMI)

Dr Mark J. ELLYNE

Représentant Résident du FMI  
Chef de délégation  
Kampala/UGANDA

**BANQUE MONDIALE**

M. Julio GAMBÀ

Représentant Résident de la B.  
Mondiale au Rwanda  
Chef de délégation  
Kigali/RWANDA

M. Yves TERRACOL

Chargé du Programme des Entre  
Publiques  
Kigali/RWANDA

M. François MUNYANTWALI

Chargé de Programme  
Kigali/RWANDA

Mlle Chantal UWANYILIGIRA

Chargée de Programme  
Kigali/RWANDA**BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT (BAD)**

M. B. SIDIBE

Directeur Adjoint au Départemen  
l'Agriculture et Développement Rural  
Abidjan/CÔTE D'IVOIRE  
Chef de délégation

M. A. KAUNAN

Chargé de Programme Principal  
Abidjan/CÔTE D'IVOIRE**ORGANISATION INTERNATIONALE DES  
MIGRATIONS (OIM)**

M. Eugenio AMBROSI

Chef du Programme Humanitaire  
pour les Migrations à Genève  
Chef de délégation  
Genève/SUISSE

M. Joost VAN DER AALST

Chef de Mission Organisation Internati  
pour les Migrations à Kigali  
Kigali

M. Colin WAUGH

Officier Chargé d'Opérations au Rwa

*Revue à mi-parcours de la tabl.*

**COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX  
ROUGE (CICR)**

M. Philippe LAZZARINI	Chef de délégation du CICR au Rwanda
M. Patrick BERNER	Adjoint du chef de la Délégation Rwanda
Mme Huong T. HUYNH	Députée Juriste

**ORGANISATIONS DU SYSTEME DES NATIONS UNIES****MISSION DES NATIONS UNIES POUR  
L'ASSISTANCE AU RWANDA (MINUAR)**

Amb. Shaharyar KHAN	Représentant Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies au Rwanda Chef de délégation Kigali/RWANDA
Général Major Guy TOUSIGNANT	Commandant des Forces Armées de MINUAR Kigali/RWANDA
M. W. DE SOUZA	Directeur Exécutif Kigali/RWANDA
M. Chiam OUZIEL	Chef d'Administration Kigali/RWANDA
M. A. Sidique DAO	Chargé du Bureau des Affaires Humanitaires et de la Réhabilitation Kigali/RWANDA

**DEPARTEMENT DES AFFAIRES HUMANITAIRES (DHA)  
BUREAU D'URGENCE DES NATIONS UNIES POUR LE  
RWANDA (UNREO)**

M. Randolph KENT	Coordonnateur Humanitaire, DHA/UN Chef de délégation Kigali/RWANDA
Mme Pat BANKS	Coordonnateur Humanitaire Adj. DHA/UNREO Kigali/RWANDA



Mlle Elisabeth STANIC

Assistante Exécutive, UNREO  
Kigali/RWANDA

**DEPARTEMENT POUR LE SUPPORT AU  
DEVELOPPEMENT ET LA GESTION  
DES SERVICES (DDSMS)**

Mme Béatrice LABONNE

Directrice de la Division de la Gestion  
l'Environnement et du Développement  
Social/Département des services d'appui  
de gestion pour le développement  
Chef de délégation DDSMS/NEW YORK

M. Sékou SOUMAHORO

Coordonnateur du Groupe Afrique II

M. Jean Le NAY

Conseiller Interrégional

Mme Jeanne-Marie COL

Conseiller, Administration Publique

M. Jean-Paul LABORDE

Conseiller interrégional pour la prévention  
du crime et de justice pénale  
Office des Nations Unies  
Vienne/AUTRICHE

M. Christian KUHN

Fonctionnaire international au Service  
prévention du crime et justice pénale  
Vienne/AUTRICHE

**FONDS DES NATIONS UNIES POUR  
L'ENFANCE (UNICEF)**

M. Dan TOOLE

Représentant de l'UNICEF au Rwanda  
Chef de délégation  
Kigali/RWANDA

M. Richard MORGAN

Directeur Régional du Programme  
Planification pour l'Afrique de  
l'Est et du Sud  
Nairobi/KENYA

M. Abdul MOHAMED

Directeur Régional des Relations  
Extérieures pour l'Afrique de  
l'Est et du Sud  
Nairobi/KENYA

*Revue à mi-parcours de la table*

M. Tom BERGMANN

Coordonnateur de Programm  
UNICEF/Rwanda  
Kigali/RWANDA

M. Marcel RUDASINGWA

Chargé de Planification, UNICEF/Rwa  
Kigali/RWANDA**HAUT COMMISSARIAT DES NATIONS UNIES  
POUR LES REFUGIES (UNHCR)**

M. Carrol FAUBERT

Envoyé Spécial du Haut Commissaire  
Nations Unies pour les Réfugiés pour  
Opérations du Rwanda et du Burundi  
Chef de Délégation  
Kigali/RWANDA

M. Augustine MAHIGA

Coordinateur des Programmes du Rwa  
et du Burundi à Genève  
Genève/SUISSE

M. Wenceslaus R. URASA

Représentant du Haut Commissariat  
Nations Unies pour les Réfugiés au Rwa  
Kigali/RWANDA

M. Khassime DIAGNE

Assistant Exécutif  
Kigali/RWANDA**FONDS DES NATIONS UNIES POUR  
L'ENVIRONNEMENT (PNUE)**

M. Halifa DRAMMEH

Fonctionnaire Principal chargé des Aff.  
Environnementales  
Nairobi/KENYA**CENTRE DES NATIONS UNIES POUR LES  
ETABLISSEMENTS HUMAINS (HABITAT)**

M. Heinz KULL

Chargé de Bureau de la Division de  
Coopération Technique, Unité 1/TCD  
Chef de délégation  
Nairobi/KENYA

M. Doudou M'BYE

Conseiller Technique Principal  
RWA/94/010 - Projet  
Kigali/RWANDA

M. Piet GOOVAERTS

Consultant  
Kigali/RWANDA**CENTRE DES NATIONS UNIES POUR LE  
COMMERCE ET LE DEVELOPPEMENT  
(CNUCED)**

M. Andrei KRYLOV

Agent des Affaires Economiques \*  
Chef de délégation  
Genève/SUISSE**FONDS DES NATIONS UNIES POUR  
L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE  
(FAO)**

M. Wilmer COLLETT

Représentant de la FAO à Kigali  
Chef de délégation  
Kigali/RWANDA

M. Jean François GASCON

Consultant - FAO  
Kigali/RWANDA

M. Daniele DONATI

Consultant - FAO  
Kigali/RWANDA**ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE (OMS)**

Dr Louisa CHAN

Directeur, Urgences médicales, EHA  
Genève/SUISSE  
Nairobi/KENYA

Dr Roslaw WIDY-WIRSKI

Directeur, Coopération Internati  
EHA/HR - Genève/SUISSE  
Nairobi/KENYA

Prof. Mahamane MAIGA

Officier Chargé de Bureau/OMS  
Kigali/RWANDA

Dr. TANKARI

OMS/AFRO

Dr. REYNDERS

OMS, Kigali

**FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION,  
LES SCIENCES ET LA CULTURE (UNESCO)**

M. Mark RICHMOND

Chef de Programme  
Chef de délégation

M. Johan BRUSTEN

Consultant

**PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIALE (PAM)**

Dr A. N. NGONGI

Directeur Exécutif Adjoint, PAM/ROI  
Chef de délégation

M. Techeste ZERGABER

Directeur du PAM au Rwanda

Mlle Eva HODELL

Chargée de Programme Principale po  
Rwanda,  
Rome/ITALIE**BUREAU DES SERVICES D'APPUI AUX PROJETS  
DES NATIONS UNIES (UNOPS)**

M. Dimitri SAMARAS

Chargé de Gestion de Programme  
Chef de délégation  
OPS, New York

M. Jean Marc SEGERS

Chargé de Programme CTP  
Ministère du Plan  
Kigali/Rwanda**FONDS DES NATIONS UNIES POUR LA  
POPULATION (FNUAP)**

Mlle Francine GODIN

Chargée de Programme  
Division de l'Afrique/NY  
Chef de délégation  
New York

Dr Diallo MAMADOU

Consultant/UNFPA  
MCH/FP  
Kigali/RWANDA

Dr Alphonse MUNYAKAZI

Chargé de Programme  
Kigali/RWANDA**MISSION "OPERATION DU HAUT COMMISSARIAT  
POUR LES DROITS DE L'HOMME" (HCDH)**

M. William CLARANCE

Chef de la Mission des Nations Unies  
les Droits de l'Homme  
Chef de délégation  
Kigali/RWANDA

M. Essaid ABDERAZAK	Chef Adjoint Kigali/RWANDA
M. Todd HOWLAND	Chef de l'Unité de Coopération Tech Kigali/RWANDA
M. Mark FROHART	Chef de l'Unité de Coordinatio Opérations sur le terrain Kigali/RWANDA
M. Gilbert BAWARA	Assistant de la Direction pour les Af Juridiques Kigali/RWANDA
Mme Helen MCNAUGHT	Special Assistant
M. Brian McKeown	Coordinateur, Union Européenne

**ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES****A. ORGANISATIONS INTERNATIONALES  
NON GOUVERNEMENTALES****AFRICAN HUMANITARIAN ACTION**

Dr. Dawit ZAWDE	Président Chef de Délégation
Mlle Askale BINEGA	Chef de Mission au Rwanda

**FEED THE CHILDREN**

M. Jahal DE MERITENS	Directeur du Programme Régional Chef de délégation Kigali/RWANDA
----------------------	--

**WORLD VISION**

M. Norbert CLEMENT	Directeur Intérimaire
M. Jean GAKWAYA	Directeur Administratif

**REFUGEE TRUST**

Mme Roisin SHERIDAN	Coordinatrice Chef de délégation
---------------------	-------------------------------------

*Revue à mi-parcours de la tab*

## INTERNATIONAL COUNCIL OF VOLUNTARY AGENCIES

M. Jette de Leschky ISAKSEN Chargé de liaison

## CATHOLIC RELIEF SERVICES

M. Peter ROTHROCK Directeur Adjoint

## SAVE THE CHILDREN

M. Steven RIFKIN Field Director

B. ORGANISATIONS NATIONALES  
NON GOUVERNEMENTALES

CONSEIL DE CONCERTATION DES ORGANISATIONS  
D'APPUI AUX INITIATIVES DE BASE (CCOAIB)

M. Silas KANYANZIRA .....

COMITE NATIONAL CONSULTATIF POUR  
LA FEMME

Dr Maurice BUCAGU .....

## PRO-FEMMES TWESE-HAMWE

Mme Vénérande NZAMBAZAMARIYA Coordinatrice Nationale

ASSOCIATION DE SOLIDARITE DES  
FEMMES RWANDAISES

Mme Immaculée MUKARURANGWA Présidente

AGENCE RWANDAISE DE DEVELOPPEMENT  
ET DE COOPERATION

M. Ezechiaze RWABUHIHI .....

ASSOCIATION RWANDAISE POUR LA  
PROMOTION DU DEVELOPPEMENT  
INTEGRE (ARDI)

M. Alphonse GASANA .....

5 juillet 1995 - 16:15'

DP/RW.  
An

**CENTRE DE RECHERCHE ET DE FORMATION  
EN COOPERATIVES (CENTRE IWACU)**

M. Oreste MUPANDA

Coordinateur

**AUTRES OBSERVATEURS**

**AGENCE DE COOPERATION CULTURELLE  
ET TECHNIQUE (ACCT)**

M. Jean LOUIS ROY

.....

**PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR  
LE DEVELOPPEMENT (PNUD) - BELGIQUE**

Baron de HAUTEVILLE

Observateur/Conseiller

\*\*\*\*\*

PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR  
LE DEVELOPPEMENT (PNUD)

Mme Ellen JOHNSON SIRLEAF	Administratrice Assistante et Directrice Régionale pour l'Afrique Chef de délégation New York
Mme Anne FORRESTER	Administratrice Assistante Adjointe, Bureau Régional Afrique
M. Sukehiro HASEGAWA	Coordonnateur Résident des Activités Opérationnelles pour le Développement à Rwanda et Représentant Résident Kigali/Rwanda
M. Emmanuel DE CASTERLE	Chef de la Division I, Bureau Région Afrique / New York
M. Luong NGUYEN	Economiste Principal, New York
M. Babacar CISSE	Représentant Résident Adjoint Kigali/Rwanda
Mme Florence NAVARRO	Assistante au Représentant Résident Programme, Kigali/Rwanda
M. Patrick LEMIEUX	Economiste Kigali/Rwanda
Mme Micheline GILBERT	Chargée de Programme Kigali/Rwanda
M. Octavien BISA-SAMALI	Economiste National Kigali/Rwanda
Mme Sarah CLIFF	Consultante Kigali/Rwanda
M. Anastase NGENDAHIMANA	Chargé de Programme Kigali/Rwanda
Mme Dancilla MUKARUBAYIZA	Chargée de Programme Kigali/Rwanda



**Ministry of Youth and Social Mobilization (MIJEUMA)**

1. analysis of the current situation of young people and their particular problems (programmes and actions);
2. civic education of leaders and the young;
3. organization of a youth festival;
4. health of the young;
5. restructuring of training centres for the young;
6. establishment of a MINJEUMA FM radio;
7. sports training;
8. reinstallation of management and organization cooperatives;
9. 12 Land Rovers for field trips;
10. support to the organisational structures of young people;
11. support for the supply and the marketing of products for young people;
12. guidance to adolescent unaccompanied minors;
13. organization of work camps for the young;
14. support to socio-economic groups of the young.

**Ministry of Labour and Social Affairs (MINITRASO)**

The projects earmarked as priorities for the second semester of 1995 include:

1. project for the identification of unaccompanied minors;
2. project for a survey of the social welfare of the population;
3. project to evaluate the protection enjoyed by survivors of the genocide and massacres;
4. project for assistance to secondary school orphans;
5. project to study peace;
6. project for the relaunching of literacy activities targeting women and girls;
7. rehabilitation project CP/CCDFP;
8. rehabilitation project for work inspection services;
9. projects for training work inspectors and modernisation of the inspection services;
10. project for the creation of a National Health Centre and work security;
11. project for the modification of work declaration forms.

For all of these projects, as well as those of MINISANTE, detailed index cards are available for reference.

remain viable and has identified their priority needs in such areas as support, advice, proper management, and judicial assistance.

#### **Concerning the Training and Promotion of Young People**

The Ministry has conceived and developed training programmes for cooperative leaders at the prefectural and communal levels and for collaborators and members of groups. Eight (8) courses have been elaborated along such lines.

#### **Concerning Sport and Culture**

The participation of young people in sport and cultural activities constitutes an important means of achieving national reconciliation, rehabilitation and economic recovery.

The Ministry has set up three departments dealing with civilian sports, sporting equipment and infrastructure, and scholastic and university sports.

Objectives have been assigned to each department. Programmes have been drawn up and work has started.

#### **Ministry of Labour and Social Affairs (MINITRASO)**

56. With regard to buildings, the Ministry of Labour and Social Affairs (MINITRASO) has made an inventory of its decentralized installations and in November 1994 prepared an estimate of their rehabilitation costs. Since then, however, no funding has been found.

With regard to equipment, MINITRASO has received from the international community:

- 1 NISSAN PATROL.O
- 5 TOYOTA D.C.;
- 1 SUZUKI SAMURAI;
- 1 computer:

With regard to personnel, the Ministry has 230 employees of all different categories, as opposed to 607 before April 1994.

#### **Priorities and Prospects**

57. The responsibilities assigned to each of these ministries need to be clearly defined and perceived in an identical manner by all intervening parties and by all those who benefit from these interventions.

58. As such it would be useful if sectoral policies were rapidly elaborated and adopted in order to avoid any uncertainty.

59. Concerning priorities, it should be noted that out of the 15 projects retained at the Geneva Round Table for a total of US\$ 14.26 million, none has as yet received funding. Consequently, these need to be retabled.

60. Concerning the new priorities for the second semester of 1995, all 3 ministries have included in their projects:

- a) an analysis of the situation prevailing in their respective sectors of activity (surveys and censuses);
- b) the rehabilitation of their infrastructure and the acquisition of the equipment necessary for their functioning;
- c) training and retraining, including the training of trainers;
- d) the resumption and establishment of groups and associations at the grass roots level;
- e) popular, political and civic education with a view to national reconciliation;
- f) the resumption of the activities proper to each ministry.

61. Details of new projects are discussed below for each of the ministries.

**Ministry of the Family and Women's affairs (MIFAPROFE)**

MIFAPROFE has 12 priority projects:

- 1. I.E.C. Project: information, education, communication;
- 2. care for women and young girls subjected to rape;
- 3. training of trainers and community leaders;
- 4. integration of unaccompanied children into foster families;
- 5. education for peace and national reconciliation;
- 6. evaluation of the current situation of the family, women and children;
- 7. statistical survey on the socio-economic situation of widows and orphan-headed households;
- 8. seminar to popularize the activities of the Ministry and evaluate the situation of association and groups;
- 9. institutional and technical support to the Ministry;
- 10. rehabilitation project of women's groups;
- 11. vehicles and equipment for the field trips of the Ministry's Technical Commission;
- 12. rehabilitation of infrastructure and activities of the Ministry in the prefectures.